

А.А. Лавицкий,

С.Ю. Череватый

Витебский государственный университет имени П.М. Машерова

e-mail: cherevaty.poetry@mail.ru

УДК 811.161.1'44

ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ИМЕНА В ЗАГОЛОВКАХ СОВРЕМЕННЫХ РЕГИОНАЛЬНЫХ ГАЗЕТ БЕЛАРУСИ И УКРАИНЫ

Ключевые слова: *прецедентные имена, газетный заголовок, региональные газеты.*

В статье в сопоставительном аспекте рассмотрены особенности использования прецедентных имен в заголовках региональных газетных изданий. На материале публикаций периодических изданий Ровненской и Черниговской областей Украины, а также Витебской и Гомельской областей Беларуси проведен сравнительный анализ использования журналистами в заголовочных конструкциях публицистических текстов прецедентных имен, имеющих различные происхождения и культурно-национальные и региональные значения.

A. Lavitski , S. Cherevaty

Vitebsk State P.M. Masherov University

PRECEDENT PROPER NAMES IN THE CURRENT HEADLINES OF THE REGIONAL NEWSPAPERS IN BELARUS AND UKRAINE.

Keywords: *precedent proper names, headline, regional newspapers.*

In this article in the comparative aspect are considered peculiarities of using proper names in the headlines of regional newspapers. According to the material of periodical publication of Rivno and Chernigov regions of Ukraine as well as Vitebsk and Gomel regions of Belarus, a comparative analysis of the journalist's usage in the headlines constructions, publicistic precedent proper names texts with different origins and cultural – national and regional significance was held.

В современной лингвистике аксиоматическим считается тот факт, что язык – это хранитель и свидетель культуры [3, 208]. Это заключение объясняет исследовательскую активность по изучению вопросов, связанных с взаимодействием языка и культуры. Особый интерес для ученых представляют проблемы проблематики функционирования различных языковых единиц, отражающих и характеризующих категории культуры. К такого рода единицам относятся и различные прецедентные феномены – элементы содержания сознания, обладающие особой культурной значимостью и выступающие в качестве основы взаимодействия как целых культур, так и отдельных дискурсов и текстов [2, 7]. Центральное место в структуре компонентов системы прецедентных феноменов занимают такие категории, как прецедентное имя, прецедентное высказывание, прецедентная ситуация и прецедентный текст.

Внимание к рассмотрению вопросов языковой интерпретации культурных феноменов во многом может быть удовлетворен при исследовании особенностей функционирования современных печатных СМИ, так как язык газеты является одной из наиболее интенсивно развивающихся систем, наблюдая и изучая которую можно не только понять многие процессы, происходящие в обыденном языке, но и определить ключевые факторы, определяющие духовное развитие общества. Все это является небезосновательными причинами активизации внимания к культурным явлениям и языковым механизмам их репрезентации в газетно-публицистическом тексте.

Стоит отметить, что в последние десятилетия многие лингвисты обращались к изучению вопросов использования различных прецедентных явлений в структуре газетного материала. Благодаря этому в работах таких исследователей, как **О.В Александрова**, М.Р. Желтухина, Ю.А. Гунько, Ю.Б. Пикулева, Г.Г. Слышкин, А.Е. Супрун, О.В. Фокина и др. удалось решить целый ряд научно-теоретических вопросов в области функционирования прецедентных феноменов в печатных СМИ, а также проанализировать использование отдельных прецедентных явлений в

практике газетной публицистической деятельности. К сожалению, в меньшей степени ученые обращались к проблематике использования в заголовочных конструкциях периодической печати прецедентных имен. А вопросы их функционирования в заголовках региональных газет до сих пор изредка попадают в фокус научного внимания лингвистов.

В данной работе мы попытаемся сравнить особенности использования журналистами прецедентных имен в заголовках современных региональных газетных изданий Украины и Беларуси. Эмпирическим материалом исследования послужили примеры, взятые из публикаций крупнейших (самых многотиражных) двуязычных местных газет Ровненской (*Відвага, Вільне слово, Слово і час, Гомін*) и Черниговской (*Гарт, Життя Полісся, Промінь, Чернігівські відомості*) областей Украины (Укр.), а также Витебской (*Витьбичи, Витебские вести, Новополоцк сегодня*) и Гомельской (*Гомельские ведомости, Гомельская правда, Маяк, Жыцце Палесся*) областей Беларуси (Бел.) за 2014–2015 гг.. В процессе работы нами были использованы методы сплошной выборки материала, его систематизации, а также сравнительно-сопоставительный анализ полученных результатов.

К прецедентным именам мы вслед за Д.Б. Гудковым относим «индивидуальное имя, связанное или 1) с широко известным текстом, относящимся, как правило, к числу прецедентных, или 2) с ситуацией, широко известной носителям языка и выступающей как прецедентная, 3) имя-символ, указывающее на некоторую эталонную совокупность определенных качеств» [1, 149].

Как показывает собранный материал, наиболее часто прецедентные имена в заголовках рассматриваемых периодических печатных изданий используются в рубриках, освещающих события культурной жизни, а также посвященных местным событиям и персоналиям, что, по нашему мнению, обусловлено содержательной стороной газетного материала. Кроме того, в украинских изданиях отмечается частотное использование прецедентных имен в заголовочных конструкциях политических публицистических текстов.

Функционально использование прецедентных имен в газетных заголовках не только ориентирует читателя на содержание публикации, но и содействует созданию определенного эмоционального настроения, ему передающегося. Это ведет к появлению суггестивного эффекта, направленного на эмоциональную сферу адресата, позволяющего произвольно создать в воображении определенную картину, связанную с деятельностью и творчеством, упомянутого лица. К наиболее часто употребляемым в заголовках «культурных» рубрик прецедентным именам относятся музыкальные, танцевальные группы и исполнители (Укр.: *Океан Ельзы, З. Огневич, Мика Ньютон, И. Дорн, Скрыбин, Опика, образцовый ансамбль современного танца «Диалог», LOBODA, С. Ротару* и др.; Бел.: *С. Немо, Litesound, Полад Бюльбюль-оглы, ТЕО, Da Vinci, Н. Бабкина, Белка, А. Ланская, Сябры, Белы Птах*), писатели и поэты (Укр.: *Т. Шевченко, Н. Чернявский, Ф. Барка, И. Сид, Е. Шморгул, Е. Мамчиц* и др.; Бел.: *Я. Колас, Я. Купала, Д. Симонович, И. Шамякин, И. Мележ* и др.), художники (Укр.: *Н. Вергун, В. Шейндель, К. Степанюк, О. Грек* и др.; Бел.: *Д. Савич, М. Шагал, К. Малевич, В. Шилко, Ф. Гумен, Л. Шацов*). Отличительной особенностью использования прецедентных антропонимов в заголовках рассматриваемых изданий является использование имен деятелей искусств регионального происхождения. Кроме того, в номинации белорусских газетных текстов используются прецедентные имена русской лингвокультуры.

Особый стилистический эффект имеет также употребление прецедентных имен в рубриках, посвященных местным событиям. Несмотря на то, что в заголовках используются в основном имена, имеющие значение локальной прецедентности (работники местного управленческого аппарата, руководители различных предприятий и организаций), их использование в заголовочных моделях приносит в первую очередь экспрессивный оттенок, так как связано с оценочным восприятием. Такие имена способствуют к побуждению необходимости выразить читательскую позицию по отношению не только к определенной личности, но и сфере общественных интересов, им представленную. А оценочное суждение создаваемое читателем, и выраженное с помощью прецедентного имени, не может быть нейтральным, оно всегда подчеркнуто эмоционально, несмотря на содержание материала. Крайне редко в заголовочных конструкциях можно встретить прецедентные имена всемирно известных общественно-политических деятелей (Укр.: *И. Сталин, В. Ленин, Б. Обама, Т. Блэр., Дж. Осаннж* и др.; Бел.: *И. Сталин, В. Путин, Г. Шредер, Елизавета II* и др.).

Выявленная нами специфика – активное использование в заголовках региональных украинских и белорусских печатных СМИ локальных прецедентных имен объясняется общей тенденцией современных газет – направленностью на диалог с читателем. Естественно, что установить контакт посредством газетного материала проще всего через обращение к социально значимой и интересной теме. При этом использование именных прецедентных единиц позволяет привлечь внимание читателя, заинтриговать его, привлечь к прочтению материала, обсуждению написанного. Кроме того, реализуется еще одна важная идеологическая задача газеты – консолидация общества, ибо прецедентным именем обозначается не только конкретная личность, но определенная сфера, которую он представляет, его коллеги, то есть набор социальных характеристик. Причем автору нет необходимости подробно описывать и знакомить с этими сферами социальной деятельности, они уже имеют образ, созданный практически каждым представителем определенного лингвокультурного сообщества.

Таким образом, проанализированный нами корпус журналистского материала позволяет выделить две ведущие тенденции в использовании прецедентных имен в заголовках современных региональных газет Украины и Беларуси: 1) относительно частотное включение прецедентных антропонимов в языковую конструкцию заголовков публицистических материалов, связанных с темами культуры и искусства; 2) активное употребление в заголовках местных газет региональных прецедентных имен, используемых для акцентирования внимания читателя на связи печатного текста с различными сферами деятельности.

Литература

1. Гудков, Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д.Б. Гудков. – М. : Гнозис, 2003. – 287 с.
2. Кузьмицкая, Е.В. Прецедентные феномены в творчестве М.А. Кузмина : дис. ... канд. филол. наук / Е.В. Кузьмицкая. – СПб., 2006. – 206 с.
3. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова. – М. : Слово, 2008. – 624 с.

Л.В. Леванцэвіч

Брэсцкі дзяржаўны ўніверсітэт імя А.С. Пушкіна
e-mail: lewalena@mail.ru

УДК 81:39(476)(07)

СЕМАНТЫКА ІМЕНИ Ў МОЎНЫМ КАНТЭКСЦЕ

Ключавыя словы: імя, семантыка, этымалогія, свецкае, царкоўнае, вытворныя імёны.

У артыкуле аналізуецца семантыка імён Іна і Ніна. Вызначаецца іх паходжанне, этымалогія. Прыводзяцца размоўныя варыянты, свецкія і царкоўныя формы. Аналізуецца псіхалінгвістычнае значэнне гукаў імені.

L.V. Levantsevich

Brest State University of A.S. Pushkin

THE SEMANTICS OF THE NAME IN THE LANGUAGE CONTEXT

Key words: name, semantics, etymology, secular, religious, derived names.

The article analyzes the semantics of names Inna and Nina. It is determined by their origin, etymology. We give conversational options, secular and religious forms. Psycholinguistic analyzes the value of the name's sounds.

Імя абагульнена раскрывае нам асобу, паказваючы яе індывідуальны тып. У імені найбольш выразна ўгадваецца духоўная сутнасць асобы. Імя ёсць ядро асобы, яе сутнасць. Імя па бацьку падкрэслівае ў імені духоўную еднасць з бацькам, прозвішча – з родам. Імя не прыдумаеш, імёны, якія існуюць, найболей устойлівы і важнейшы факт культуры.